(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
POKROWIEC NA GRILL SYMBOL: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
GRILL COVER SYMBOL: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
GRILLABDECKUNG SYMBOL: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
KRYT NA GRIL SYMBOL: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
HOUSSE POUR BARBECUE SYMBOLE: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
COPERTURA PER BARBECUE SIMBOLO: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
FUNDA PARA BARBACOA SÍMBOLO: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
BARBECUEHOES SYMBOOL: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
GRILLÖVERDRAG KRAN SYMBOL: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΚΑΛΥΜΜΑ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ ΣΎΜΒΟΛΟ: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
HUSĂ PENTRU GRĂTAR SIMBOL: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
CAPA PARA GRELHADOR SÍMBOLO: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ПОКРИВАЛО ЗА СКАРА СИМВОЛ: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK
GRILLSZÜRKŐ HUZAT ZIMBÓLUM: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
GRILLDÆKSEL SYMBOL: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
KRYT NA GRIL SYMBOL: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
GRILLIN SUOJUS SYMBOLI: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
GRILIO UŽDANGA SIMBOLIS: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
GRILA PĀRSEGS SIMBOLS: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
GRILLIKATE SÜMBOL: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
POKRIVALO ZA ŽAR SIMBOL: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
CLÚDACH GRÍLLE SIOMBOOL: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GĦAJR TAS-SIGURTÀ
QOXRA GĦALL-BBQ SIMBOLU: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
NAVLAKA ZA ROŠTILJ SIMBOL: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ЧЕХОЛ ДЛЯ ГРИЛЯ СИМВОЛ: 01888 EAN/GTIN: 5907451343913

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovozce / Importador / Вносител / Importőr / Importør / Dovozca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl



PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

OPIS

Pokrowiec na grill to idealne rozwiązanie, zabezpieczające nasz sprzęt przed warunkami atmosferycznymi. Chroni przed słońcem, deszczem, śniegiem,wiatrem, kurzem czy korozją i pasuje do większości modeli dostępnych na rynku. Sprzęt warto zabezpieczyć zarówno podczas trwającego sezonu jak i po nim aby utrzymać grilla w dobrym stanie zarówno technicznym jak i wizualnym. Idealnie sprawdzi się latem podczas przerw w użytkowaniu i zimą aby wydłużyć żywotność naszego sprzętu. Wykonany z wysokiej jakości materiałów, nie uszkodzi grilla, jest trwały i elegancki, dobrze sie prezentuje w ogrodzie. Posiada na dole ściągacz, który zapewnia mocne zabezpieczenie przed spadnięciem nawet podczas bardzo wietrznych dni. Bardzo łatwy w czyszczeniu, wystarczy przetrzeć wilgotną szmatką i gotowe. Materiał wodoodporny, nie przemaka.
Uniwersalny można nim przykryć również rower, meble ogrodowe, czy inne większe sprzęty przechowywane w ogrodzie, na balkonie czy tarasie.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

SPOSÓB UŻYCIA

- Upewnij się, że grill jest całkowicie wystudzony i suchy przed nałożeniem pokrowca.
- Rozłóż pokrowiec i nałóż go równomiernie na cały grill, zaczynając od góry.
- Dopasuj osłonę do kształtu urządzenia, tak aby pokrywała wszystkie jego elementy – łącznie z bokami i dolną częścią.
- Jeśli pokrowiec posiada ściągacz lub rzepy, zaciągnij je lub zapnij, aby zabezpieczyć osłonę przed podmuchami wiatru.
- Pokrowiec można stosować zarówno na zewnątrz, jak i w pomieszczeniach (np. w altanie, garażu lub na tarasie).
- Po zdjęciu pokrowca przechowuj go w suchym miejscu – najlepiej złożony i zabezpieczony przed wilgocią oraz słońcem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Czyść pokrowiec regularnie, aby zapobiec gromadzeniu się brudu, kurzu i pleśni.
- W razie lekkiego zabrudzenia wystarczy przetrzeć powierzchnię wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego detergentu.
- W przypadku większych zabrudzeń można spłukać pokrowiec wodą z węża ogrodowego, a następnie pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
- Nie używaj agresywnych środków chemicznych ani ostrych szczotek, które mogą uszkodzić warstwę wodoodporną.
- Po wyschnięciu przechowuj pokrowiec w suchym, przewiewnym miejscu – najlepiej złożony i schowany do pokrowca transportowego lub torby.
- Unikaj długotrwałego kontaktu z ostrymi krawędziami i gorącymi elementami grilla – może to spowodować przetarcia lub stopienie materiału.
- Pokrowiec należy stosować wyłącznie na schłodzonym urządzeniu, aby nie narazić go na uszkodzenia termiczne.

DANE TECHNICZNE

- Chroni przed warunkami atmosferycznymi
- Wodoodporny
- Posiada etui
- Posiada ściągacz
- Pasuje do większości modeli
- Wymiary: 250cm x 120cm

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Upewnij się, że grill jest całkowicie zimny przed założeniem pokrowca – kontakt z gorącą powierzchnią może stopić materiał.
- Nie stosuj pokrowca bezpośrednio po zakończeniu grillowania – zawsze odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Trzymaj pokrowiec z dala od otwartego ognia i źródeł wysokiej temperatury.
- Nie dopuszczaj do długotrwałego kontaktu osłony z ostrymi krawędziami – może to prowadzić do rozdarć.
- Nie zostawiaj pokrowca zanurzonego w wodzie – mimo wodoodporności, może to wpływać na trwałość szwów i powłok.
- Regularnie kontroluj stan materiału – przetarcia, pęknięcia lub rozdarcia mogą ograniczać skuteczność ochrony.
- Pokrowiec nie jest przeznaczony do zabawy – nie pozwalaj dzieciom bawić się nim ani zakładać na siebie.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

EN

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

DESCRIPTION

A grill cover is the perfect solution to protect your equipment from weather conditions. It protects against sun, rain, snow, wind, dust and corrosion and fits most models available on the market. It is worth protecting the equipment both during and after the current season to keep the grill in good condition, both technically and visually. It is ideal in the summer during breaks in use and in the winter to extend the life of our equipment. Made of high-quality materials, it will not damage the grill, it is durable and elegant, and looks good in the garden. It has a drawstring at the bottom, which provides strong protection against falling even on very windy days. Very easy to clean, just wipe with a damp cloth and you're done. Waterproof material, does not get wet.
Universal, it can also cover a bicycle, garden furniture, or other larger equipment stored in the garden, on the balcony or terrace.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

HOW TO USE

- Make sure the grill is completely cool and dry before putting the cover on.
- Unfold the cover and place it evenly over the entire grill, starting from the top.
- Adjust the cover to the shape of your device so that it covers all of its elements – including the sides and bottom.
- If the cover has a drawstring or Velcro, tighten or fasten them to protect the cover from gusts of wind.
- The cover can be used both outdoors and indoors (e.g. in a gazebo, garage or on a terrace).
- Once the cover has been removed, store it in a dry place – preferably folded and protected from moisture and sun.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the cover regularly to prevent the accumulation of dirt, dust and mold.
- In case of light dirt, simply wipe the surface with a damp cloth and a mild detergent.
- In case of heavier dirt, you can rinse the cover with a garden hose and then leave it to dry completely.
- Do not use aggressive chemicals or sharp brushes that may damage the waterproof layer.
- Once dry, store the cover in a dry, airy place – preferably folded and stored in a transport cover or bag.
- Avoid prolonged contact with sharp edges and hot grill parts – this may cause abrasion or melting of the material.
- The cover should only be used on a cold device to avoid thermal damage.

TECHNICAL DATA

- Protects against weather conditions
- Waterproof
- It has a case
- It has a puller
- Fits most models
- Dimensions: 250cm x 120cm

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure your grill is completely cold before putting on the cover - contact with a hot surface can melt the material.
- Do not use the cover immediately after grilling – always wait for the device to cool down.
- Keep the cover away from open flames and sources of high temperature.
- Do not allow the cover to come into prolonged contact with sharp edges - this may cause tearing.
- Do not leave the cover submerged in water – although waterproof, this may affect the durability of the seams and coatings.
- Regularly check the condition of the material – abrasions, cracks or tears may reduce the effectiveness of protection.
- The cover is not intended for play - do not allow children to play with it or put it on themselves.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

BESCHREIBUNG

Eine Grillabdeckung ist die perfekte Lösung, um Ihre Ausrüstung vor Witterungseinflüssen zu schützen. Es schützt vor Sonne, Regen, Schnee, Wind, Staub und Korrosion und passt für die meisten auf dem Markt erhältlichen Modelle. Um den Grill technisch und optisch in einem guten Zustand zu halten, lohnt es sich, das Gerät während und nach der laufenden Saison zu schützen. Es eignet sich ideal für den Einsatz im Sommer bei Nutzungspausen und im Winter zur Verlängerung der Lebensdauer unserer Geräte. Es besteht aus hochwertigen Materialien, beschädigt den Grill nicht, ist langlebig und elegant und sieht im Garten gut aus. Es verfügt unten über einen Kordelzug, der auch an sehr windigen Tagen einen starken Schutz gegen Herunterfallen bietet. Sehr pflegeleicht, einfach mit einem feuchten Tuch abwischen und fertig. Das Material ist wasserdicht und wird nicht nass.
Universell einsetzbar, kann es auch zum Abdecken von Fahrrädern, Gartenmöbeln oder anderen größeren Geräten verwendet werden, die im Garten, auf dem Balkon oder der Terrasse gelagert werden.

TIPP

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

WIE MAN SIE BENUTZT

- Stellen Sie sicher, dass der Grill vollständig abgekühlt und trocken ist, bevor Sie die Abdeckung aufsetzen.
- Klappen Sie die Abdeckung auseinander und legen Sie sie von oben beginnend gleichmäßig über den gesamten Grill.
- Passen Sie die Hülle an die Form Ihres Geräts an, sodass sie alle Elemente – auch die Seiten und die Unterseite – abdeckt.
- Wenn die Abdeckung über einen Kordelzug oder Klettverschluss verfügt, ziehen Sie diese fest oder befestigen Sie sie, um die Abdeckung vor Windböen zu schützen.
- Die Abdeckung kann sowohl im Außenbereich als auch im Innenbereich (z. B. in einer Gartenlaube, Garage oder auf einer Terrasse) verwendet werden.
- Bewahren Sie die Abdeckung nach dem Abnehmen an einem trockenen Ort auf – am besten gefaltet und vor Feuchtigkeit und Sonne geschützt.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie die Abdeckung regelmäßig, um die Ansammlung von Schmutz, Staub und Schimmel zu verhindern.
- Bei leichter Verschmutzung wischen Sie die Oberfläche einfach mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.
- Bei stärkerer Verschmutzung können Sie den Bezug mit einem Gartenschlauch abspülen und anschließend vollständig trocknen lassen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder scharfen Bürsten, die die wasserdichte Schicht beschädigen könnten.
- Bewahren Sie die Abdeckung nach dem Trocknen an einem trockenen, luftigen Ort auf – am besten gefaltet und in einer Transporthülle oder -tasche aufbewahrt.
- Vermeiden Sie längeren Kontakt mit scharfen Kanten und heißen Grillteilen – dies kann zu Abrieb oder Schmelzen des Materials führen.
- Um thermische Schäden zu vermeiden, sollte die Abdeckung nur auf einem kalten Gerät verwendet werden.

TECHNISCHE DATEN

- Schützt vor Witterungseinflüssen
- Wasserdicht
- Es hat einen Fall
- Es verfügt über einen Abzieher
- Passt für die meisten Modelle
- Maße: 250cm x 120cm

SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Grill vollständig abgekühlt ist, bevor Sie die Abdeckung aufsetzen – der Kontakt mit einer heißen Oberfläche kann das Material schmelzen.
- Verwenden Sie die Abdeckung nicht direkt nach dem Grillen – warten Sie immer, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Halten Sie die Abdeckung von offenen Flammen und Hochtemperaturquellen fern.
- Vermeiden Sie, dass die Abdeckung über längere Zeit mit scharfen Kanten in Berührung kommt, da dies zum Reißen führen kann.
- Lassen Sie die Abdeckung nicht in Wasser eingetaucht – obwohl sie wasserdicht ist, kann dies die Haltbarkeit der Nähte und Beschichtungen beeinträchtigen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand des Materials – Abschürfungen, Risse oder Brüche können die Schutzwirkung mindern.
- Die Hülle ist nicht zum Spielen gedacht. Erlauben Sie Kindern nicht, damit zu spielen oder sie selbst überzuziehen.



Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadtamt.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

CZ

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

POPIS

Kryt na gril je perfektním řešením pro ochranu vašeho vybavení před povětrnostními vlivy. Chrání před sluncem, deštěm, sněhem, větrem, prachem a korozí a je vhodný pro většinu modelů dostupných na trhu. Vyplatí se chránit zařízení během i po probíhající sezóně, aby gril zůstal v dobrém stavu, a to jak technicky, tak vizuálně. Je ideální pro použití v létě během přestávek v používání a v zimě pro prodloužení životnosti našeho vybavení. Vyrobeno z vysoce kvalitních materiálů, nepoškodí gril, je odolné a elegantní a na zahradě vypadá dobře. Ve spodní části má stahovací šňůrku, která poskytuje silnou ochranu proti pádu i za velmi větrných dnů. Velmi snadné čištění, stačí otřít vlhkým hadříkem a je hotovo. Materiál je voděodolný a nepromokne.
Univerzální, lze s ním zakrýt i kolo, zahradní nábytek nebo jiné větší vybavení uložené na zahradě, balkonu či terase.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo pokud si všimnete poškození v důsledku vadného balení či přepravy, kontaktujte prosím servisní linku.

JAK POUŽÍVAT

- Před nasazením krytu se ujistěte, že je gril zcela chladný a suchý.
- Rozložte kryt a rovnoměrně jej umístěte na celý gril, začněte shora.
- Upravte kryt podle tvaru zařízení tak, aby zakrýval všechny jeho části – včetně boků a spodní části.
- Pokud má potah stahovací šňůrku nebo suchý zip, utáhněte je nebo zapněte, abyste chránili potah před poryvy větru.
- Kryt lze použít jak venku, tak i uvnitř (např. v altánu, garáži nebo na terase).
- Po sejmutí krytu jej skladujte na suchém místě – nejlépe složený a chráněný před vlhkostí a sluncem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pravidelně čistěte kryt, abyste zabránili hromadění nečistot, prachu a plísní.
- V případě mírného znečištění jednoduše otřete povrch vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- V případě silnějšího znečištění můžete potah opláchnout zahradní hadicí a poté nechat zcela uschnout.
- Nepoužívejte agresivní chemikálie ani ostré kartáče, které by mohly poškodit hydroizolační vrstvu.
- Po zaschnutí skladujte kryt na suchém a vzdušném místě – nejlépe složený a uložený v přepravním obalu nebo sáčku.
- Zabraňte delšímu kontaktu s ostrými hranami a horkými částmi grilu – mohlo by dojít k oděru nebo roztavení materiálu.
- Kryt by měl být používán pouze na studeném zařízení, aby se zabránilo tepelnému poškození.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Chrání před povětrnostními vlivy
- Vodotěsný
- Má to pouzdro
- Má stahovák
- Pasuje na většinu modelů
- Rozměry: 250 cm x 120 cm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před nasazením krytu se ujistěte, že je gril zcela studený – kontakt s horkým povrchem může materiál roztavit.
- Nepoužívejte kryt ihned po grilování – vždy počkejte, až spotřebič vychladne.
- Chraňte kryt před otevřeným ohněm a zdroji vysokých teplot.
- Nedovolte, aby se kryt dostal do delšího kontaktu s ostrými hranami – mohlo by dojít k roztržení.
- Nenechávejte potah ponořený ve vodě – i když je vodotěsný, může to ovlivnit trvanlivost švů a povrchových úprav.
- Pravidelně kontrolujte stav materiálu – oděrky, praskliny nebo natržení mohou snížit účinnost ochrany.
- Kryt není určen ke hraní – nedovolte dětem, aby si s ním hrály nebo si ho samy oblékaly.



TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo určené místními úřady pro sběr odpadu. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a produktových dat bez předchozího upozornění.

FR

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DESCRIPTION

Une housse de gril est la solution idéale pour protéger votre équipement des intempéries. Il protège du soleil, de la pluie, de la neige, du vent, de la poussière et de la corrosion et s'adapte à la plupart des modèles disponibles sur le marché. Il vaut la peine de protéger l'équipement pendant et après la saison en cours pour maintenir le gril en bon état, tant techniquement que visuellement. Il est idéal pour une utilisation en été lors des pauses d'utilisation et en hiver pour prolonger la durée de vie de nos équipements. Fabriqué à partir de matériaux de haute qualité, il n'endommagera pas le gril, il est durable et élégant et a fière allure dans le jardin. Il est doté d'un cordon de serrage en bas qui offre une forte protection contre les chutes, même par temps très venteux. Très facile à nettoyer, il suffit de l'essuyer avec un chiffon humide et le tour est joué. Le matériau est imperméable et ne se mouille pas.
Universel, il peut également recouvrir un vélo, un salon de jardin ou tout autre équipement plus volumineux rangé dans le jardin, sur le balcon ou la terrasse.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

MODE D'EMPLOI

- Assurez-vous que le gril est complètement froid et sec avant de mettre le couvercle.
- Dépliez le couvercle et placez-le uniformément sur l'ensemble du gril, en commençant par le haut.
- Ajustez la coque à la forme de votre appareil afin qu'elle recouvre tous ses éléments, y compris les côtés et le dessous.
- Si la housse est dotée d'un cordon de serrage ou d'un velcro, serrez-les ou attachez-les pour protéger la housse des rafales de vent.
- La couverture peut être utilisée aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur (par exemple dans un gazebo, un garage ou sur une terrasse).
- Une fois la housse retirée, rangez-la dans un endroit sec, de préférence pliée et à l'abri de l'humidité et du soleil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez régulièrement le couvercle pour éviter l'accumulation de saleté, de poussière et de moisissure.
- En cas de saleté légère, essuyez simplement la surface avec un chiffon humide et un détergent doux.
- En cas de saleté plus importante, vous pouvez rincer la housse avec un tuyau d'arrosage puis la laisser sécher complètement.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ni de brosses tranchantes qui pourraient endommager la couche imperméable.
- Une fois sèche, rangez la housse dans un endroit sec et aéré – de préférence pliée et rangée dans une housse ou un sac de transport.
- Évitez tout contact prolongé avec les bords tranchants et les pièces chaudes du gril – cela peut provoquer une abrasion ou une fusion du matériau.
- La housse ne doit être utilisée que sur un appareil froid pour éviter tout dommage thermique.

DONNÉES TECHNIQUES

- Protège contre les intempéries
- Étanche
- Il a un étui
- Il a un extracteur
- Convient à la plupart des modèles
- Dimensions : 250cm x 120cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Assurez-vous que votre gril est complètement froid avant de mettre la housse : le contact avec une surface chaude peut faire fondre le matériau.
- N'utilisez pas le couvercle immédiatement après la cuisson – attendez toujours que l'appareil refroidisse.
- Gardez le couvercle à l'écart des flammes nues et des sources de température élevée.
- Ne laissez pas le couvercle entrer en contact prolongé avec des bords tranchants - cela pourrait provoquer une déchirure.
- Ne laissez pas la housse immergée dans l'eau – bien qu'imperméable, cela peut affecter la durabilité des coutures et des revêtements.
- Vérifiez régulièrement l'état du matériau – les abrasions, les fissures ou les déchirures peuvent réduire l'efficacité de la protection.
- La housse n'est pas destinée au jeu - ne laissez pas les enfants jouer avec ou la mettre sur eux-mêmes.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

IT

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

DESCRIZIONE

Una copertura per barbecue è la soluzione perfetta per proteggere la tua attrezzatura dagli agenti atmosferici. Protegge da sole, pioggia, neve, vento, polvere e corrosione ed è compatibile con la maggior parte dei modelli disponibili sul mercato. Vale la pena proteggere l'attrezzatura sia durante che dopo la stagione in corso per mantenere la griglia in buone condizioni, sia dal punto di vista tecnico che estetico. È ideale da utilizzare in estate durante le pause di utilizzo e in inverno per prolungare la vita delle nostre attrezzature. Realizzato con materiali di alta qualità, non danneggia la griglia, è durevole ed elegante e fa bella mostra di sé in giardino. È dotato di un cordino nella parte inferiore che garantisce un'elevata protezione contro le cadute anche nelle giornate molto ventose. Molto facile da pulire, basta passare un panno umido e il gioco è fatto. Il materiale è impermeabile e non si bagna.
Universale, può coprire anche una bicicletta, mobili da giardino o altri attrezzi più grandi riposti in giardino, sul balcone o sulla terrazza.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare la hotline del servizio clienti.

COME USARE

- Prima di mettere la copertura, assicurarsi che la griglia sia completamente fredda e asciutta.
- Aprire il coperchio e posizionarlo uniformemente su tutta la griglia, iniziando dall'alto.
- Adatta la cover alla forma del tuo dispositivo in modo che copra tutti gli elementi, compresi i lati e la parte inferiore.
- Se la copertura è dotata di coulisse o velcro, stringerli o fissarli per proteggere la copertura dalle raffiche di vento.
- La copertura può essere utilizzata sia all'esterno che all'interno (ad esempio in un gazebo, in garage o su una terrazza).
- Una volta rimossa la copertura, riporla in un luogo asciutto, preferibilmente piegata e protetta dall'umidità e dal sole.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente il coperchio per evitare l'accumulo di sporco, polvere e muffa.
- In caso di sporco leggero, è sufficiente passare sulla superficie un panno umido e un detergente delicato.
- In caso di sporco più ostinato, è possibile sciacquare la copertura con un tubo da giardino e poi lasciarla asciugare completamente.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o spazzole affilate che potrebbero danneggiare lo strato impermeabile.
- Una volta asciutta, conservare la copertura in un luogo asciutto e ventilato, preferibilmente piegata e riposta in una custodia per il trasporto o in una borsa.
- Evitare il contatto prolungato con bordi taglienti e parti calde della griglia, poiché ciò potrebbe causare abrasioni o fusione del materiale.
- Per evitare danni termici, utilizzare la copertura solo su dispositivi freddi.

DATI TECNICI

- Protegge dalle intemperie
- Impermeabile
- Ha un caso
- Ha un estrattore
- Adatto alla maggior parte dei modelli
- Dimensioni: 250 cm x 120 cm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di mettere il coperchio, accertatevi che la griglia sia completamente fredda: il contatto con una superficie calda potrebbe sciogliere il materiale.
- Non utilizzare il coperchio subito dopo aver grigliato: attendere sempre che l'apparecchio si raffreddi.
- Tenere il coperchio lontano da fiamme libere e fonti di alte temperature.
- Non lasciare che la copertura entri in contatto prolungato con bordi taglienti, poiché ciò potrebbe causarne la rottura.
- Non lasciare la copertura immersa nell'acqua: sebbene sia impermeabile, ciò potrebbe compromettere la resistenza delle cuciture e dei rivestimenti.
- Controllare regolarmente le condizioni del materiale: abrasioni, crepe o strappi possono ridurre l'efficacia della protezione.
- La copertura non è destinata al gioco: non permettere ai bambini di giocarci o di indossarla da soli.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

ES

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

DESCRIPCIÓN

Una funda para parrilla es la solución perfecta para proteger su equipo de las condiciones climáticas. Protege contra el sol, la lluvia, la nieve, el viento, el polvo y la corrosión y se adapta a la mayoría de los modelos disponibles en el mercado. Vale la pena proteger el equipo tanto durante como después de la temporada actual para mantener la parrilla en buenas condiciones, tanto técnicas como visuales. Es ideal para utilizar en verano durante los descansos de uso y en invierno para alargar la vida útil de nuestros equipos. Hecho de materiales de alta calidad, no dañará la parrilla, es duradero y elegante y se ve bien en el jardín. Tiene un cordón en la parte inferior que proporciona una fuerte protección contra caídas incluso en días muy ventosos. Muy fácil de limpiar, solo pasar un paño húmedo y listo. El material es impermeable y no se moja.
Universal, puede cubrir también una bicicleta, muebles de jardín u otros equipos de mayor tamaño almacenados en el jardín, en el balcón o en la terraza.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

MODO DE EMPLEO

- Asegúrese de que la parrilla esté completamente fría y seca antes de colocar la tapa.
- Despliega la tapa y colócala uniformemente sobre toda la parrilla, comenzando desde arriba.
- Ajuste la cubierta a la forma de su dispositivo para que cubra todos sus elementos, incluidos los lados y la parte inferior.
- Si la funda tiene cordón o velcro, apriételos o abróchelos para proteger la funda de las ráfagas de viento.
- La cubierta se puede utilizar tanto en exteriores como en interiores (por ejemplo, en un cenador, en un garaje o en una terraza).
- Una vez retirada la funda, guardarla en un lugar seco, preferiblemente doblada y protegida de la humedad y del sol.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie la cubierta periódicamente para evitar la acumulación de suciedad, polvo y moho.
- En caso de suciedad leve, simplemente limpie la superficie con un paño húmedo y un detergente suave.
- En caso de suciedad más fuerte, puedes enjuagar la funda con una manguera de jardín y luego dejarla secar por completo.
- No utilice productos químicos agresivos ni cepillos afilados que puedan dañar la capa impermeable.
- Una vez seca, guarde la funda en un lugar seco y ventilado, preferiblemente doblada y guardada en una funda o bolsa de transporte.
- Evite el contacto prolongado con bordes afilados y partes calientes de la parrilla: esto puede provocar abrasión o derretimiento del material.
- La funda solo debe utilizarse en un dispositivo frío para evitar daños térmicos.

DATOS TÉCNICOS

- Protege contra las condiciones climáticas.
- Impermeable
- Tiene un estuche
- Tiene un tirador
- Se adapta a la mayoría de los modelos.
- Dimensiones: 250cm x 120cm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que su parrilla esté completamente fría antes de colocar la cubierta: el contacto con una superficie caliente puede derretir el material.
- No utilice la tapa inmediatamente después de asar; espere siempre a que el aparato se enfríe.
- Mantenga la tapa alejada de llamas abiertas y fuentes de alta temperatura.
- No permita que la cubierta entre en contacto prolongado con bordes afilados, ya que esto puede provocar desgarros.
- No deje la funda sumergida en agua: aunque sea impermeable, esto puede afectar la durabilidad de las costuras y los revestimientos.
- Compruebe periódicamente el estado del material: abrasiones, grietas o desgarros pueden reducir la eficacia de la protección.
- La funda no está diseñada para jugar: no permita que los niños jueguen con ella ni se la pongan.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

NL

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

BESCHRIJVING

Een barbecuehoes is de perfecte oplossing om uw apparatuur te beschermen tegen weersomstandigheden. Het beschermt tegen zon, regen, sneeuw, wind, stof en corrosie en past op de meeste modellen die op de markt verkrijgbaar zijn. Het is de moeite waard om de apparatuur zowel tijdens als na het seizoen te beschermen om de barbecue zowel technisch als visueel in goede staat te houden. Het is ideaal voor gebruik in de zomer, tijdens pauzes in het gebruik, en in de winter om de levensduur van uw apparatuur te verlengen. Gemaakt van hoogwaardige materialen, het beschadigt de grill niet, het is duurzaam en elegant en ziet er goed uit in de tuin. Het heeft een trekkoord aan de onderkant dat zorgt voor een goede bescherming tegen vallen, zelfs op dagen met veel wind. Zeer eenvoudig schoon te maken: gewoon afnemen met een vochtig doekje en klaar. Het materiaal is waterdicht en wordt niet nat.
Universeel toepasbaar, dus ook geschikt voor het afdekken van een fiets, tuinmeubelen of andere grotere apparatuur die in de tuin, op het balkon of op het terras is opgeslagen.

TIP

- Controleer of het apparaat compleet is geleverd en of er geen zichtbare schade is.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert door gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

HOE TE GEBRUIKEN

- Zorg ervoor dat de grill volledig is afgekoeld en droog voordat u de hoes eroverheen doet.
- Vouw het deksel open en verdeel het gelijkmatig over de hele grill, beginnend vanaf de bovenkant.
- Pas de cover aan de vorm van uw apparaat aan, zodat alle elementen bedekt zijn, inclusief de zijkanten en de onderkant.
- Als de hoes voorzien is van een trekkoord of klittenband, trek deze dan strak of maak ze vast om de hoes te beschermen tegen windstoten.
- De afdekking kan zowel buiten als binnen gebruikt worden (bijvoorbeeld in een tuinhuisje, garage of op een terras).
- Nadat u de hoes heeft verwijderd, bewaart u deze op een droge plaats, bij voorkeur opgevouwen en beschermd tegen vocht en zon.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Maak de hoes regelmatig schoon om te voorkomen dat er vuil, stof en schimmel ophoopt.
- Bij lichte vervuiling kunt u het oppervlak eenvoudig afnemen met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Bij hardnekkiger vuil kunt u de hoes afspoelen met een tuinslang en vervolgens volledig laten drogen.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën of scherpe borstels, deze kunnen de waterdichte laag beschadigen.
- Nadat de hoes droog is, bewaart u deze op een droge, luchtige plaats, bij voorkeur opgevouwen en in een transporthoes of -tas.
- Vermijd langdurig contact met scherpe randen en hete grillonderdelen. Dit kan leiden tot slijtage of smelten van het materiaal.
- Gebruik de hoes alleen op een koud apparaat om thermische schade te voorkomen.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Beschermt tegen weersomstandigheden
- Waterdicht
- Het heeft een zaak
- Het heeft een trekker
- Past op de meeste modellen
- Afmetingen: 250 cm x 120 cm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Zorg ervoor dat de grill helemaal koud is voordat u de hoes eroverheen doet. Als de grill in contact komt met een heet oppervlak, kan het materiaal smelten.
- Gebruik de hoes niet direct na het grillen, maar wacht altijd tot het apparaat is afgekoeld.
- Houd het deksel uit de buurt van open vuur en hittebronnen.
- Zorg ervoor dat de hoes niet langdurig in contact komt met scherpe randen; dit kan scheuren veroorzaken.
- Laat de hoes niet ondergedompeld in water. Hoewel de hoes waterdicht is, kan dit de duurzaamheid van de naden en coatings beïnvloeden.
- Controleer regelmatig de staat van het materiaal: slijtage, scheuren of barsten kunnen de beschermingseffectiviteit verminderen.
- De hoes is niet bedoeld om mee te spelen. Laat kinderen er niet mee spelen en laat ze de hoes niet zelf opdoen.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij de door de lokale overheid aangewezen afvalinzamelplaats. Informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van het gebruikte product wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

SE

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

BESKRIVNING

Ett grillöverdrag är den perfekta lösningen för att skydda din utrustning mot väder och vind. Den skyddar mot sol, regn, snö, vind, damm och korrosion och passar de flesta modeller som finns på marknaden. Det är värt att skydda utrustningen både under och efter innevarande säsong för att hålla grillen i gott skick, både tekniskt och visuellt. Den är idealisk att använda på sommaren under pauser i användningen och på vintern för att förlänga livslängden på vår utrustning. Tillverkad av högkvalitativa material, kommer den inte att skada grillen, den är hållbar och elegant, och ser bra ut i trädgården. Den har en dragsko i botten som ger ett starkt skydd mot fall även på mycket blåsiga dagar. Väldigt lätt att rengöra, bara torka av med en fuktig trasa så är du klar. Materialet är vattentätt och blir inte blött.
Universal, den kan även täcka en cykel, trädgårdsmöbler eller annan större utrustning som förvaras i trädgården, på balkongen eller terrassen.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du upptäcker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta kundtjänst.

HUR MAN ANVÄNDER

- Se till att grillen är helt sval och torr innan du sätter på locket.
- Vik ut locket och placera det jämnt över hela grillen, med början uppifrån.
- Anpassa skyddet till enhetens form så att det täcker alla dess delar – inklusive sidorna och undersidan.
- Om överdraget har dragsko eller kardborreband, dra åt eller fäst dem för att skydda överdraget mot vindbyar.
- Överdraget kan användas både utomhus och inomhus (t.ex. i ett lusthus, garage eller på en terrass).
- När locket har tagits bort, förvara det på en torr plats – helst vikt och skyddat från fukt och sol.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör locket regelbundet för att förhindra ansamling av smuts, damm och mögel.
- Vid lätt smuts, torka bara av ytan med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
- Vid kraftigare smuts kan du skölja av locket med en trädgårdsslang och sedan låta det torka helt.
- Använd inte aggressiva kemikalier eller vassa borstar som kan skada det vattentäta lagret.
- När överdraget har torkat, förvara det på en torr och luftig plats – helst hopvikt och förvarat i ett transportöverdrag eller en påse.
- Undvik långvarig kontakt med vassa kanter och heta grilldelar – detta kan orsaka nötning eller smältning av materialet.
- Skyddet bör endast användas på en kall enhet för att undvika termiska skador.

TEKNISKA DATA

- Skyddar mot väderförhållanden
- Vattentät
- Den har ett fodral
- Den har en avdragare
- Passar de flesta modeller
- Mått: 250 cm x 120 cm

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Se till att grillen är helt kall innan du sätter på locket – kontakt med en het yta kan smälta materialet.
- Använd inte locket direkt efter grillning – vänta alltid tills apparaten har svalnat.
- Håll locket borta från öppen låga och höga temperaturkällor.
- Låt inte locket komma i kontakt med vassa kanter under längre tid – det kan orsaka skador.
- Lämna inte överdraget nedsänkt i vatten – även om det är vattentätt kan det påverka sömmarnas och beläggningarnas hållbarhet.
- Kontrollera regelbundet materialets skick – nötningar, sprickor eller revor kan minska skyddets effektivitet.
- Överdraget är inte avsett för lek – låt inte barn leka med det eller ta på sig det själva.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till den avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att göra sig av med den använda produkten tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

GR

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ένα κάλυμμα σχάρας είναι η ιδανική λύση για την προστασία του εξοπλισμού σας από τις καιρικές συνθήκες. Προστατεύει από τον ήλιο, τη βροχή, το χιόνι, τον άνεμο, τη σκόνη και τη διάβρωση και ταιριάζει στα περισσότερα μοντέλα που διατίθενται στην αγορά. Αξίζει να προστατεύσετε τον εξοπλισμό τόσο κατά τη διάρκεια όσο και μετά την τρέχουσα σεζόν, ώστε να διατηρείται η ψησταριά σε καλή κατάσταση, τόσο από τεχνικής όσο και από οπτικής άποψης. Είναι ιδανικό για χρήση το καλοκαίρι κατά τη διάρκεια των διαλειμμάτων χρήσης και το χειμώνα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού μας. Κατασκευασμένο από υλικά υψηλής ποιότητας, δεν θα προκαλέσει ζημιά στην ψησταριά, είναι ανθεκτικό και κομψό, και φαίνεται όμορφο στον κήπο. Διαθέτει κορδόνι περίσφιξης στο κάτω μέρος που παρέχει ισχυρή προστασία από πτώσεις ακόμα και σε πολύ θυελλώδεις ημέρες. Πολύ εύκολο στο καθάρισμα, απλώς σκουπίστε με ένα υγρό πανί και είστε έτοιμοι. Το υλικό είναι αδιάβροχο και δεν βρέχεται.
Καθολικό, μπορεί επίσης να καλύψει ένα ποδήλατο, έπιπλα κήπου ή άλλο μεγαλύτερο εξοπλισμό που αποθηκεύεται στον κήπο, στο μπαλκόνι ή τη βεράντα.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

- Βεβαιωθείτε ότι η σχάρα είναι εντελώς κρύα και στεγνή πριν τοποθετήσετε το κάλυμμα.
- Ξεδιπλώστε το κάλυμμα και τοποθετήστε το ομοιόμορφα σε ολόκληρη τη σχάρα, ξεκινώντας από την κορυφή.
- Προσαρμόστε το κάλυμμα στο σχήμα της συσκευής σας έτσι ώστε να καλύπτει όλα τα στοιχεία της – συμπεριλαμβανομένων των πλευρών και του κάτω μέρους.
- Εάν το κάλυμμα έχει κορδόνι περίσφιξης ή Velcro, σφίξτε ή στερεώστε τα για να το προστατέψετε από τις ριπές ανέμου.
- Το κάλυμμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο σε εξωτερικούς όσο και σε εσωτερικούς χώρους (π.χ. σε κιόσκι, γκαράζ ή σε βεράντα).
- Μόλις αφαιρεθεί το κάλυμμα, φυλάξτε το σε ξηρό μέρος – κατά προτίμηση διπλωμένο και προστατευμένο από την υγρασία και τον ήλιο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίζετε το κάλυμμα τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση βρωμιάς, σκόνης και μούχλας.
- Σε περίπτωση ελαφριάς βρωμιάς, απλώς σκουπίστε την επιφάνεια με ένα υγρό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Σε περίπτωση πιο έντονης βρωμιάς, μπορείτε να ξεπλύνετε το κάλυμμα με ένα λάστιχο κήπου και στη συνέχεια να το αφήσετε να στεγνώσει εντελώς.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά χημικά ή αιχμηρές βούρτσες που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο αδιάβροχο στρώμα.
- Μόλις στεγνώσει, φυλάξτε το κάλυμμα σε ξηρό, ευάερο μέρος – κατά προτίμηση διπλωμένο και φυλαγμένο σε κάλυμμα ή σακούλα μεταφοράς.
- Αποφύγετε την παρατεταμένη επαφή με αιχμηρές άκρες και ζεστά μέρη της σχάρας - αυτό μπορεί να προκαλέσει τριβή ή τήξη του υλικού.
- Το κάλυμμα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε κρύα συσκευή για την αποφυγή θερμικής βλάβης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Προστατεύει από τις καιρικές συνθήκες
- Αδιάβροχος
- Έχει μια θήκη
- Έχει ένα εξολκέα
- Ταιριάζει στα περισσότερα μοντέλα
- Διαστάσεις: 250cm x 120cm

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η ψησταριά σας είναι εντελώς κρύα πριν τοποθετήσετε το κάλυμμα - η επαφή με μια ζεστή επιφάνεια μπορεί να λιώσει το υλικό.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάλυμμα αμέσως μετά το ψήσιμο στη σχάρα – περιμένετε πάντα να κρυώσει η συσκευή.
- Κρατήστε το κάλυμμα μακριά από γυμνές φλόγες και πηγές υψηλής θερμοκρασίας.
- Μην αφήνετε το κάλυμμα να έρχεται σε παρατεταμένη επαφή με αιχμηρές άκρες - αυτό μπορεί να προκαλέσει σκίσιμο.
- Μην αφήνετε το κάλυμμα βυθισμένο στο νερό – αν και είναι αδιάβροχο, αυτό μπορεί να επηρεάσει την ανθεκτικότητα των ραφών και των επιστρώσεων.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του υλικού – οι εκδορές, οι ρωγμές ή τα σκισίματα μπορεί να μειώσουν την αποτελεσματικότητα της προστασίας.
- Το κάλυμμα δεν προορίζεται για παιχνίδι - μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με αυτό ή να το φορούν μόνα τους.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται στο σημείο διάθεσης αποβλήτων που έχουν ορίσει οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

RO

Stimate Domn/Stimată Doamnă, vă mulţumim pentru achiziţionarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiţi următoarele instrucţiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstraţi acest manual pentru referinţe ulterioare şi să urmaţi recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucţiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viaţă sau sănătate.

DESCRIERE

O husă pentru grătar este soluția perfectă pentru a vă proteja echipamentul de intemperii. Protejează împotriva soarelui, ploii, zăpezii, vântului, prafului și coroziunii și se potrivește majorității modelelor disponibile pe piață. Merită să protejați echipamentul atât în timpul, cât și după sezonul curent, pentru a menține grătarul în stare bună, atât din punct de vedere tehnic, cât și vizual. Este ideal pentru utilizare vara în pauzele de utilizare și iarna pentru a prelungi durata de viață a echipamentelor noastre. Fabricat din materiale de înaltă calitate, nu va deteriora grătarul, este durabil și elegant și arată bine în grădină. Are un șnur de strângere în partea de jos care oferă protecție puternică împotriva căderilor chiar și în zilele cu vânt puternic. Foarte ușor de curățat, ștergeți doar cu o cârpă umedă și gata. Materialul este impermeabil și nu se udă.
Universală, poate acoperi și o bicicletă, mobilier de grădină sau alte echipamente mai mari depozitate în grădină, pe balcon sau terasă.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observați daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

CUM SE UTILIZEAZĂ

- Asigurați-vă că grătarul este complet răcit și uscat înainte de a pune capacul.
- Desfaceți capacul și așezați-l uniform pe întregul grătar, începând de sus.
- Ajustați husa la forma dispozitivului, astfel încât să acopere toate elementele acestuia – inclusiv lateralele și partea de jos.
- Dacă husa are un șnur de strângere sau o bandă Velcro, strângeți-le sau fixați-le pentru a proteja husa de rafalele de vânt.
- Prelata poate fi utilizată atât în exterior, cât și în interior (de exemplu, într-un foișor, garaj sau pe o terasă).
- După ce ați îndepărtat husa, depozitați-o într-un loc uscat – de preferință pliată și ferită de umiditate și soare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Curățați capacul în mod regulat pentru a preveni acumularea de murdărie, praf și mucegai.
- În caz de murdărie ușoară, ștergeți pur și simplu suprafața cu o cârpă umedă și un detergent delicat.
- În caz de murdărie mai persistentă, puteți clăti husa cu un furtun de grădină și apoi o puteți lăsa să se usuce complet.
- Nu utilizați substanțe chimice agresive sau perii ascuțite care pot deteriora stratul impermeabil.
- După ce s-a uscat, depozitați husa într-un loc uscat și aerisit – de preferință pliată și depozitată într-o husă sau geantă de transport.
- Evitați contactul prelungit cu marginile ascuțite și piesele fierbinți ale grătarului – acest lucru poate provoca abraziunea sau topirea materialului.
- Husa trebuie utilizată doar pe un dispozitiv rece pentru a evita deteriorarea termică.

DATE TEHNICE

- Protejează împotriva condițiilor meteorologice
- Impermeabil
- Are o carcasă
- Are un dispozitiv de tragere
- Compatibil cu majoritatea modelelor
- Dimensiuni: 250cm x 120cm

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Asigurați-vă că grătarul este complet rece înainte de a pune capacul - contactul cu o suprafață fierbinte poate topi materialul.
- Nu folosiți capacul imediat după ce ați preparat grătarul – așteptați întotdeauna ca dispozitivul să se răcească.
- Țineți capacul departe de flăcări deschise și surse de temperatură ridicată.
- Nu permiteți contactului prelungit al capacului cu margini ascuțite - acest lucru se poate rupe.
- Nu lăsați husa scufundată în apă – deși este impermeabilă, acest lucru poate afecta durabilitatea cusăturilor și a straturilor de acoperire.
- Verificați periodic starea materialului – abraziunile, crăpăturile sau rupturile pot reduce eficacitatea protecției.
- Husa nu este destinată jocului - nu permiteți copiilor să se joace cu ea sau să și-o pună singuri.



SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la punctul de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile privind posibilitățile de eliminare a produsului folosit sunt furnizate de către primărie sau primărie.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

PT

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

DESCRIÇÃO

Uma capa para churrasqueira é a solução perfeita para proteger seu equipamento das condições climáticas. Protege contra sol, chuva, neve, vento, poeira e corrosão e é compatível com a maioria dos modelos disponíveis no mercado. Vale a pena proteger o equipamento durante e depois da temporada atual para manter a churrasqueira em boas condições, tanto técnica quanto visualmente. É ideal para uso no verão durante pausas no uso e no inverno para prolongar a vida útil dos nossos equipamentos. Feito de materiais de alta qualidade, não danifica a grelha, é durável e elegante e fica bem no jardim. Possui um cordão na parte inferior que proporciona forte proteção contra quedas, mesmo em dias muito ventosos. Muito fácil de limpar, basta passar um pano úmido e pronto. O material é à prova d'água e não molha.
Universal, também pode cobrir uma bicicleta, móveis de jardim ou outros equipamentos maiores armazenados no jardim, na varanda ou no terraço.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a qualquer dano visível.
- Em caso de entrega incompleta ou se notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

MODO DE USAR

- Certifique-se de que a grelha esteja completamente fria e seca antes de colocar a tampa.
- Desdobre a tampa e coloque-a uniformemente sobre toda a grelha, começando de cima.
- Ajuste a capa ao formato do seu dispositivo para que ela cubra todos os seus elementos, incluindo as laterais e a parte inferior.
- Se a capa tiver cordão ou velcro, aperte-os ou aperte-os para proteger a capa de rajadas de vento.
- A cobertura pode ser usada tanto em ambientes externos quanto internos (por exemplo, em um gazebo, garagem ou terraço).
- Após a remoção da capa, guarde-a em local seco – de preferência dobrada e protegida da umidade e do sol.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe a capa regularmente para evitar o acúmulo de sujeira, poeira e mofo.
- Em caso de sujeira leve, basta limpar a superfície com um pano úmido e detergente neutro.
- Em caso de sujeira mais pesada, você pode enxaguar a capa com uma mangueira de jardim e depois deixá-la secar completamente.
- Não utilize produtos químicos agressivos ou escovas afiadas que possam danificar a camada impermeável.
- Depois de seca, guarde a capa em local seco e arejado – de preferência dobrada e guardada em uma capa ou bolsa de transporte.
- Evite contato prolongado com bordas afiadas e partes quentes da grelha – isso pode causar abrasão ou derretimento do material.
- A capa deve ser usada somente em um dispositivo frio para evitar danos térmicos.

DADOS TÉCNICOS

- Protege contra as condições climáticas
- Impermeável
- Tem um caso
- Tem um puxador
- Serve para a maioria dos modelos
- Dimensões: 250 cm x 120 cm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Certifique-se de que a grelha esteja completamente fria antes de colocar a capa - o contato com uma superfície quente pode derreter o material.
- Não utilize a tampa imediatamente após grelhar – espere sempre que o aparelho esfrie.
- Mantenha a tampa longe de chamas abertas e fontes de alta temperatura.
- Não deixe a capa em contato prolongado com bordas afiadas - isso pode causar rasgos.
- Não deixe a capa submersa em água – embora seja à prova d’água, isso pode afetar a durabilidade das costuras e revestimentos.
- Verifique regularmente a condição do material – abrasões, rachaduras ou rasgos podem reduzir a eficácia da proteção.
- A capa não é para brincar. Não permita que crianças brinquem com ela nem a coloquem sozinhas.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

BG

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

ОПИСАНИЕ

Капакът за грил е идеалното решение за защита на вашето оборудване от атмосферни условия. Предпазва от слънце, дъжд, сняг, вятър, прах и корозия и е подходящ за повечето модели, предлагани на пазара. Струва си да защитите оборудването както по време на текущия сезон, така и след него, за да поддържате скарата в добро състояние, както техническо, така и визуално. Идеален е за употреба през лятото по време на почивки в употреба и през зимата, за да удължи живота на нашето оборудване. Изработена от висококачествени материали, тя няма да повреди скарата, издръжлива е и елегантна и изглежда добре в градината. Има връзки за стягане в долната част, които осигуряват силна защита срещу падане дори в много ветровити дни. Много лесни за почистване, просто избършете с влажна кърпа и сте готови. Материалът е водоустойчив и не се намокря.
Универсален, може да покрие и велосипед, градински мебели или друго по-голямо оборудване, съхранявано в градината, на балкона или терасата.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреди, причинени от неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Уверете се, че грилът е напълно хладен и сух, преди да поставите капака.
- Разгънете капака и го поставете равномерно върху цялата скара, като започнете отгоре.
- Настройте калъфа според формата на устройството си, така че да покрива всички негови елементи – включително страните и долната част.
- Ако калъфът има връзки за стягане или велкро, затегнете ги или ги закопчайте, за да го предпазите от пориви на вятъра.
- Покривалото може да се използва както на открито, така и на закрито (например в беседка, гараж или на тераса).
- След като капакът е свален, съхранявайте го на сухо място – за предпочитане сгънат и защитен от влага и слънце.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Почиствайте редовно капака, за да предотвратите натрупването на мръсотия, прах и мухъл.
- В случай на леко замърсяване, просто избършете повърхността с влажна кърпа и мек препарат.
- В случай на по-силно замърсяване, можете да изплакнете капака с градински маркуч и след това да го оставите да изсъхне напълно.
- Не използвайте агресивни химикали или остри четки, които могат да повредят водоустойчивия слой.
- След като изсъхне, съхранявайте калъфа на сухо и проветриво място – за предпочитане сгънат и прибран в транспортен калъф или торбичка.
- Избягвайте продължителен контакт с остри ръбове и горещи части на грила – това може да причини ожулване или топене на материала.
- Калъфът трябва да се използва само на студено устройство, за да се избегнат термични повреди.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Предпазва от метеорологични условия
- Водоустойчив
- Има калъф
- Има издърпвач
- Подходящ за повечето модели
- Размери: 250 см x 120 см

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уверете се, че скарата ви е напълно студена, преди да поставите капака - контактът с гореща повърхност може да разтопи материала.
- Не използвайте капака веднага след печене на грил – винаги изчакайте устройството да се охлади.
- Дръжте капака далеч от открит пламък и източници на висока температура.
- Не позволявайте на капака да бъде в продължителен контакт с остри ръбове - това може да доведе до разкъсване.
- Не оставяйте калъфа потопен във вода – въпреки че е водоустойчив, това може да повлияе на издръжливостта на шевовете и покритията.
- Редовно проверявайте състоянието на материала – ожулвания, пукнатини или разкъсвания могат да намалят ефективността на защитата.
- Калъфът не е предназначен за игра - не позволявайте на децата да си играят с него или да го слагат сами.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.

Използваните опаковъчни материали трябва да се предадат на пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.

Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

HU

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

LEÍRÁS

A grillsütő-takaró tökéletes megoldás a felszerelés időjárási viszontagságoktól való védelmére. Véd a nap, eső, hó, szél, por és korrózió ellen, és a piacon kapható legtöbb modellhez illeszkedik. Érdemes a felszerelést a szezon alatt és után is védeni, hogy a grillsütő jó állapotban maradjon, mind technikailag, mind vizuálisan. Ideális nyáron használat közbeni szünetekben, télen pedig a berendezés élettartamának meghosszabbítására. Kiváló minőségű anyagokból készült, nem károsítja a grillsütőt, tartós és elegáns, és jól mutat a kertben. Alul húzózsinórral rendelkezik, amely erős védelmet nyújt az esés ellen még nagyon szeles napokon is. Nagyon könnyen tisztítható, csak egy nedves ruhával kell áttörölni, és kész is. Az anyag vízálló és nem nedvesedik.
Univerzális, kerékpárt, kerti bútorokat vagy más, a kertben, az erkélyen vagy a teraszon tárolt nagyobb felszerelést is lefedhet vele.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

HASZNÁLAT

- Mielőtt ráteszi a fedelet, győződjön meg róla, hogy a grill teljesen kihűlt és száraz.
- Hajtsa ki a fedelet, és helyezze egyenletesen az egész grillsütőre, felülről kezdve.
- Igazítsd a fedelet a készülék alakjához úgy, hogy az minden elemét lefedje – beleértve az oldalakat és az alját is.
- Ha a huzat húzózsinórral vagy tépőzárral rendelkezik, húzza meg vagy rögzítse azokat, hogy megvédje a huzatot a széllökésektől.
- A takaró kültéren és beltéren is használható (például pavilonban, garázsban vagy teraszon).
- Miután eltávolította a huzatot, tárolja száraz helyen – lehetőleg összehajtva, nedvességtől és napfénytől védve.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Rendszeresen tisztítsa a burkolatot, hogy megakadályozza a szennyeződés, a por és a penész felhalmozódását.
- Enyhe szennyeződés esetén egyszerűen törölje át a felületet egy nedves ruhával és enyhe mosószerrel.
- Erősebb szennyeződés esetén a huzatot kerti tömlővel leöblítheti, majd hagyhatja teljesen megszáradni.
- Ne használjon agresszív vegyszereket vagy éles keféket, amelyek károsíthatják a vízálló réteget.
- Miután megszáradt, tárolja a huzatot száraz, szellős helyen – lehetőleg összehajtva és szállítótakaróban vagy táskában.
- Kerülje az éles szélekkel és a forró grillalkatrészekkel való hosszan tartó érintkezést – ez az anyag kopását vagy megolvadását okozhatja.
- A hőkárosodás elkerülése érdekében a tokot csak hideg eszközön szabad használni.

MŰSZAKI ADATOK

- Védi az időjárás viszontagságaitól
- Vízálló
- Van egy esete
- Van rajta egy lehúzó
- A legtöbb modellhez illik
- Méretek: 250 cm x 120 cm

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Mielőtt ráteszed a fedelet, győződj meg róla, hogy a grill teljesen kihűlt – a forró felülettel való érintkezés megolvaszthatja az anyagot.
- Ne használja a fedelet közvetlenül grillezés után – mindig várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Tartsa távol a fedelet nyílt lángtól és magas hőmérsékletű forrásoktól.
- Ne engedje, hogy a fedél hosszan tartóan éles szélekkel érintkezzen - ez szakadást okozhat.
- Ne hagyja a huzatot víz alatt – bár vízálló, ez befolyásolhatja a varratok és a bevonatok tartósságát.
- Rendszeresen ellenőrizze az anyag állapotát – a kopások, repedések vagy szakadások csökkenthetik a védelem hatékonyságát.
- A huzat nem játékra szolgál – ne engedje, hogy a gyerekek játsszanak vele, vagy magukra tegyék.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről a községi vagy városi hivatal ad felvilágosítást.

A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti előírásoknak.

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

DK

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

BESKRIVELSE

Et grillovertræk er den perfekte løsning til at beskytte dit udstyr mod vejrforhold. Den beskytter mod sol, regn, sne, vind, støv og korrosion og passer til de fleste modeller på markedet. Det er værd at beskytte udstyret både under og efter den nuværende sæson for at holde grillen i god stand, både teknisk og visuelt. Den er ideel til brug om sommeren i pauser og om vinteren for at forlænge levetiden på vores udstyr. Den er lavet af materialer af høj kvalitet, hvilket gør den holdbar og elegant, og den vil ikke beskadige grillen, og den ser godt ud i haven. Den har en snøre i bunden, der giver stærk beskyttelse mod fald, selv på meget blæsende dage. Meget nem at rengøre, bare tør af med en fugtig klud, og så er du færdig. Materialet er vandtæt og bliver ikke vådt.
Universal, den kan også dække en cykel, havemøbler eller andet større udstyr, der opbevares i haven, på altanen eller terrassen.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af en ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

SÅDAN BRUGES

- Sørg for, at grillen er helt afkølet og tør, før du sætter overtrækket på.
- Fold låget ud, og placer det jævnt over hele grillen, startende fra toppen.
- Juster coveret til din enheds form, så det dækker alle dens elementer – inklusive sider og bund.
- Hvis betrækket har snøre eller velcro, skal du stramme eller fastgøre dem for at beskytte betrækket mod vindstød.
- Overdækningen kan bruges både udendørs og indendørs (f.eks. i et lysthus, garage eller på en terrasse).
- Når betrækket er fjernet, opbevares det et tørt sted – helst foldet og beskyttet mod fugt og sol.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør dækslet regelmæssigt for at forhindre ophobning af snavs, støv og mug.
- Ved let snavs skal overfladen blot tørres af med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Ved kraftigere snavs kan du skylle betrækket med en haveslange og derefter lade det tørre helt.
- Brug ikke aggressive kemikalier eller skarpe børster, der kan beskadige det vandtætte lag.
- Når det er tørt, opbevares betrækket et tørt og luftigt sted – helst foldet og opbevaret i et transportbetræk eller en pose.
- Undgå langvarig kontakt med skarpe kanter og varme grilldele – dette kan forårsage slid eller smeltning af materialet.
- Dækslet bør kun bruges på en kold enhed for at undgå termisk skade.

TEKNISKE DATA

- Beskytter mod vejrforhold
- Vandtæt
- Den har en sag
- Den har en aftrækker
- Passer til de fleste modeller
- Mål: 250 cm x 120 cm

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Sørg for, at din grill er helt kold, før du lægger låget på - kontakt med en varm overflade kan smelte materialet.
- Brug ikke låget umiddelbart efter grillning – vent altid, til apparatet er kølet af.
- Hold låget væk fra åben ild og kilder med høj temperatur.
- Lad ikke dækslet komme i længerevarende kontakt med skarpe kanter - dette kan forårsage rivning.
- Efterlad ikke betrækket i vand – selvom det er vandtæt, kan det påvirke holdbarheden af sømmene og belægningerne.
- Kontroller regelmæssigt materialets tilstand – slid, revner eller rifter kan reducere beskyttelsens effektivitet.
- Betrækket er ikke beregnet til leg - lad ikke børn lege med det eller tage det på sig selv.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til den affaldsmodtagelsesstation, der er udpeget af de lokale myndigheder. Information om mulighederne for bortskaffelse af det brugte produkt gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden varsel.

SK

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

POPIS

Kryt na gril je perfektným riešením na ochranu vášho vybavenia pred poveternostnými vplyvmi. Chráni pred slnkom, dažďom, snehom, vetrom, prachom a koróziou a je vhodný pre väčšinu modelov dostupných na trhu. Oplatí sa chrániť zariadenie počas aj po aktuálnej sezóne, aby sa gril udržal v dobrom stave, a to technicky aj vizuálne. Je ideálny na použitie v lete počas prestávok v používaní a v zime na predĺženie životnosti nášho zariadenia. Vyrobený z vysoko kvalitných materiálov, nepoškodí gril, je odolný a elegantný a v záhrade vyzerá dobre. V spodnej časti má sťahovaciu šnúrku, ktorá poskytuje silnú ochranu pred pádom aj vo veľmi veterných dňoch. Veľmi ľahko sa čistí, stačí utrieť vlhkou handričkou a je to. Materiál je vodeodolný a nepremokne.
Univerzálny, dokáže zakryť aj bicykel, záhradný nábytok alebo iné väčšie vybavenie uložené v záhrade, na balkóne či terase.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletné a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie spôsobené chybným balením alebo prepravou, kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

AKO POUŽÍVAŤ

- Pred nasadením krytu sa uistite, že gril je úplne chladný a suchý.
- Rozložte kryt a rovnomerne ho umiestnite na celý gril, začnite zhora.
- Prispôsobte kryt tvaru zariadenia tak, aby zakrýval všetky jeho časti – vrátane bočných strán a spodnej časti.
- Ak má poťah sťahovaciu šnúrku alebo suchý zips, utiahnite alebo zapnite ich, aby ste chránili poťah pred nárazmi vetra.
- Kryt je možné použiť vonku aj v interiéri (napr. v altánku, garáži alebo na terase).
- Po odstránení krytu ho skladujte na suchom mieste – najlepšie zložený a chránený pred vlhkosťou a slnkom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Kryt pravidelne čistite, aby ste predišli hromadeniu nečistôt, prachu a plesní.
- V prípade mierneho znečistenia jednoducho utrite povrch vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- V prípade silnejšieho znečistenia môžete poťah opláchnuť záhradnou hadicou a potom ho nechať úplne vyschnúť.
- Nepoužívajte agresívne chemikálie ani ostré kefy, ktoré by mohli poškodiť hydroizolačnú vrstvu.
- Po vysušení skladujte kryt na suchom a vzdušnom mieste – najlepšie zložený a uložený v prepravnom obale alebo vrecku.
- Zabráňte dlhšiemu kontaktu s ostrými hranami a horúcimi časťami grilu – môže to spôsobiť oder alebo roztavenie materiálu.
- Kryt by sa mal používať iba na studenom zariadení, aby sa predišlo tepelnému poškodeniu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Chráni pred poveternostnými vplyvmi
- Vodotesný
- Má puzdro
- Má sťahovák
- Pasuje na väčšinu modelov
- Rozmery: 250 cm x 120 cm

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred nasadením krytu sa uistite, že gril je úplne studený – kontakt s horúcim povrchom môže materiál roztaviť.
- Nepoužívajte kryt ihneď po grilovaní – vždy počkajte, kým zariadenie vychladne.
- Kryt uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa a zdrojov vysokej teploty.
- Nedovoľte, aby sa kryt dostal do dlhšieho kontaktu s ostrými hranami – mohlo by dôjsť k roztrhnutiu.
- Nenechávajte poťah ponorený vo vode – hoci je vodotesný, môže to ovplyvniť trvanlivosť švov a povrchových úprav.
- Pravidelne kontrolujte stav materiálu – odreniny, praskliny alebo trhliny môžu znížiť účinnosť ochrany.
- Kryt nie je určený na hranie – nedovoľte deťom hrať sa s ním alebo si ho samy obliekať.



TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste zberu odpadu určenom miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

FI

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

KUVAUS

Grillin suojapeite on täydellinen ratkaisu suojaamaan laitteitasi sääolosuhteilta. Se suojaa auringolta, sateelta, lumelta, tuulelta, pölyltä ja korroosiolta ja sopii useimpiin markkinoilla oleviin malleihin. Välineitä kannattaa suojata sekä kuluvan kauden aikana että sen jälkeen, jotta grilli pysyy hyvässä kunnossa sekä teknisesti että visuaalisesti. Se sopii erinomaisesti käytettäväksi kesällä taukojen aikana ja talvella laitteiden käyttöiän pidentämiseksi. Valmistettu korkealaatuisista materiaaleista, se ei vahingoita grilliä, se on kestävä ja tyylikäs ja näyttää hyvältä puutarhassa. Siinä on kiristysnyöri alareunassa, joka tarjoaa vahvan suojan putoamiselta jopa erittäin tuulisina päivinä. Erittäin helppo puhdistaa, pyyhi vain kostealla liinalla ja olet valmis. Materiaali on vedenpitävää eikä kastu.
Yleiskäyttöinen, se voi peittää myös polkupyörän, puutarhakalusteet tai muut suuremmat puutarhassa, parvekkeella tai terassilla säilytettävät laitteet.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai huomaat vaurioita, jotka johtuvat viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

KÄYTTÖOHJEET

- Varmista, että grilli on täysin jäähtynyt ja kuiva ennen kannen asettamista päälle.
- Avaa kansi ja aseta se tasaisesti koko grillin päälle ylhäältä alkaen.
- Säädä kansi laitteen muotoon niin, että se peittää kaikki sen osat – myös sivut ja pohjan.
- Jos päällisessä on kiristysnyöri tai tarranauha, kiristä tai kiinnitä ne suojataksesi päällistä tuulenpuuskilta.
- Suojaa voidaan käyttää sekä ulkona että sisällä (esim. huvimajassa, autotallissa tai terassilla).
- Kun suojus on poistettu, säilytä sitä kuivassa paikassa – mieluiten taitettuna ja suojattuna kosteudelta ja auringolta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Puhdista kansi säännöllisesti estääksesi lian, pölyn ja homeen kertymisen.
- Jos pinta on hieman likainen, pyyhi se vain kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Jos lika on erittäin voimakasta, voit huuhdella päällisen puutarhaletkulla ja antaa sen kuivua kokonaan.
- Älä käytä aggressiivisia kemikaaleja tai teräviä harjoja, jotka voivat vahingoittaa vedenpitävää kerrosta.
- Kun suojus on kuiva, säilytä sitä kuivassa ja ilmavassa paikassa – mieluiten taitettuna ja kuljetuspussissa.
- Vältä pitkäaikaista kosketusta terävien reunojen ja kuumien grilliosien kanssa – se voi aiheuttaa materiaalin hankausta tai sulamista.
- Suojaa tulisi käyttää vain kylmässä laitteessa lämpövaurioiden välttämiseksi.

TEKNISET TIEDOT

- Suojaa sääolosuhteilta
- Vedenpitävä
- Sillä on tapaus
- Siinä on vetin
- Sopii useimpiin malleihin
- Mitat: 250 cm x 120 cm

TURVALLISUUSOHJEET

- Varmista, että grilli on täysin jäähtynyt ennen kuin laitat kannen päälle – kuuma pinta voi sulattaa materiaalin.
- Älä käytä kantta heti grillaamisen jälkeen – odota aina, että laite jäähtyy.
- Pidä kansi poissa avotulesta ja korkeiden lämpötilojen lähteistä.
- Älä anna kannen joutua pitkäaikaiseen kosketukseen terävien reunojen kanssa – se voi aiheuttaa repeytymisen.
- Älä jätä suojusta veden alle – vaikka se on vedenpitävä, se voi vaikuttaa saumojen ja pinnoitteiden kestävyyteen.
- Tarkista materiaalin kunto säännöllisesti – hankaumat, halkeamat tai repeämät voivat heikentää suojauksen tehokkuutta.
- Suojaa ei ole tarkoitettu leikkimiseen – älä anna lasten leikkiä sillä tai pukea sitä itse päälleen.



VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin toimisto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laite- ja tuoteturvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

LT

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

APRAŠYMAS

Grilio uždanga yra puikus sprendimas apsaugoti įrangą nuo oro sąlygų. Jis apsaugo nuo saulės, lietaus, sniego, vėjo, dulkių ir korozijos ir tinka daugumai rinkoje esančių modelių. Verta apsaugoti įrangą tiek einamojo sezono metu, tiek po jo, kad kepsninė būtų geros būklės tiek techniškai, tiek vizualiai. Idealiai tinka naudoti vasarą pertraukų metu ir žiemą, siekiant prailginti įrangos tarnavimo laiką. Pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų, jis nepažeis kepsninės, yra patvarus ir elegantiškas, puikiai atrodo sode. Apačioje yra raištelis, kuris užtikrina tvirtą apsaugą nuo kritimo net ir labai vėjuotomis dienomis. Labai lengva valyti, tiesiog nuvalykite drėgnu skudurėliu ir viskas. Medžiaga yra atspari vandeniui ir nesušlapina.
Universalus, juo taip pat galima uždengti dviratį, sodo baldus ar kitą didesnę įrangą, laikomą sode, balkone ar terasoje.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatyta nepilna prekė arba pastebėjote pažeidimų dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

KAIP NAUDOTI

- Prieš uždėdami dangtį, įsitikinkite, kad grilis yra visiškai atvėsęs ir sausas.
- Išskleiskite dangtelį ir tolygiai uždėkite jį ant visų grotelių, pradedant nuo viršaus.
- Pritaikykite dangtelį prie įrenginio formos taip, kad jis uždengtų visus jo elementus, įskaitant šonus ir apačią.
- Jei užvalkalas turi raištelį arba lipduką „Velcro“, priveržkite arba pritvirtinkite juos, kad apsaugotumėte užvalkalą nuo vėjo gūsių.
- Dangtį galima naudoti tiek lauke, tiek viduje (pvz., pavėsinėje, garaže ar terasoje).
- Nuėmus uždangalą, laikykite jį sausoje vietoje – geriausia sulankstytą ir apsaugotą nuo drėgmės bei saulės.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Reguliariai valykite dangą, kad nesikauptų nešvarumai, dulkės ir pelėsis.
- Esant nedideliam nešvarumui, tiesiog nuvalykite paviršių drėgnu skudurėliu ir švelniu plovikliu.
- Esant didesniam nešvarumui, užvalkalą galite nuplauti sodo žarna ir palikti visiškai išdžiūti.
- Nenaudokite agresyvių cheminių medžiagų ar aštrių šepečių, kurie gali pažeisti vandeniui atsparų sluoksnį.
- Išdžiūvusį uždangalą laikykite sausoje, vėdinamoje vietoje – geriausia sulankstytą ir įdėtą į transportavimo uždangalą arba maišelį.
- Venkite ilgalaikio sąlyčio su aštriais kraštais ir karštomis kepsninės dalimis – tai gali sukelti medžiagos subraižymą arba išsilydymą.
- Dangtelį reikia naudoti tik ant šalto įrenginio, kad būtų išvengta terminio pažeidimo.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Apsaugo nuo oro sąlygų
- Atsparus vandeniui
- Jis turi bylą
- Jame yra trauktuvas
- Tinka daugumai modelių
- Matmenys: 250 cm x 120 cm

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš uždėdami dangtį, įsitikinkite, kad kepsninė visiškai atvėsusi – kontaktas su karštu paviršiumi gali ištirpdyti medžiagą.
- Nenaudokite dangčio iš karto po kepimo ant grotelių – visada palaukite, kol prietaisas atvės.
- Laikykite dangtelį atokiau nuo atviros liepsnos ir aukštos temperatūros šaltinių.
- Neleiskite dangčiui ilgai liestis su aštriais kraštais – tai gali sukelti įplyšimą.
- Nepalikite užvalkalo panardinto vandenyje – nors jis yra atsparus vandeniui, tai gali paveikti siūlių ir dangų patvarumą.
- Reguliariai tikrinkite medžiagos būklę – įbrėžimai, įtrūkimai ar įplyšimai gali sumažinti apsaugos efektyvumą.
- Užvalkalas nėra skirtas žaisti – neleiskite vaikams su juo žaisti ar jo užsidėti patiems.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės arba miesto įstaiga.

Produktas atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

LV

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

APRAKSTS

Grila pārsegs ir ideāls risinājums, lai aizsargātu aprīkojumu no laikapstākļiem. Tas aizsargā pret sauli, lietu, sniegu, vēju, putekļiem un koroziju un ir piemērots lielākajai daļai tirgū pieejamo modeļu. Ir vērts aizsargāt aprīkojumu gan pašreizējās sezonas laikā, gan pēc tās, lai grils būtu labā stāvoklī gan tehniski, gan vizuāli. Tas ir ideāli piemērots lietošanai vasarā lietošanas pārtraukumos un ziemā, lai pagarinātu mūsu aprīkojuma kalpošanas laiku. Izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem, tas nebojās grilu, ir izturīgs un elegants, kā arī labi izskatās dārzā. Apakšā ir aukliņa, kas nodrošina spēcīgu aizsardzību pret kritieniem pat ļoti vējainās dienās. Ļoti viegli tīrāms, vienkārši noslaukiet ar mitru drānu un viss. Materiāls ir ūdensnecaurlaidīgs un nekļūst mitrs.
Universāls, tas var nosegt arī velosipēdu, dārza mēbeles vai citu lielāku aprīkojumu, kas tiek glabāts dārzā, uz balkona vai terases.

PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

KĀ LIETOT

- Pirms pārsega uzlikšanas pārliecinieties, ka grils ir pilnībā atdzisis un sauss.
- Atlociet vāku un vienmērīgi novietojiet to uz visa grila, sākot no augšas.
- Pielāgojiet vāciņu ierīces formai tā, lai tas nosegtu visus tās elementus, tostarp sānus un apakšu.
- Ja pārvalkam ir aukliņa vai Velcro līplente, pievelciet vai nostipriniet tās, lai pasargātu pārvalku no vēja brāzmām.
- Pārsegu var izmantot gan ārā, gan iekštelpās (piemēram, lapenē, garāžā vai uz terases).
- Kad pārsegs ir noņemts, uzglabājiet to sausā vietā – vēlams, salocītu un pasargātu no mitruma un saules.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Regulāri tīriet pārsegu, lai novērstu netīrumu, putekļu un pelējuma uzkrāšanos.
- Nelielu netīrumu gadījumā vienkārši noslaukiet virsmu ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Spēcīgāka netīruma gadījumā pārsegu var noskalot ar dārza šļūteni un pēc tam atstāt pilnībā nožūt.
- Nelietojiet agresīvas ķīmiskas vielas vai asas otas, kas var sabojāt ūdensnecaurlaidīgo slāni.
- Kad pārsegs ir nožuvis, uzglabājiet to sausā, vēdīgā vietā – vēlams salocītu un ievietotu transportēšanas pārsegā vai somā.
- Izvairieties no ilgstošas saskares ar asām malām un karstām grila daļām — tas var izraisīt materiāla nodilumu vai kušanu.
- Lai izvairītos no termiskiem bojājumiem, pārsegu drīkst lietot tikai uz aukstas ierīces.

TEHNISKIE DATI

- Aizsargā pret laikapstākļiem
- Ūdensizturīgs
- Tam ir gadījums
- Tam ir izvilcējs
- Piemērots lielākajai daļai modeļu
- Izmēri: 250 cm x 120 cm

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms pārsega uzlikšanas pārliecinieties, ka grils ir pilnībā atdzisis — saskare ar karstu virsmu var izkausēt materiālu.
- Nelietojiet vāku tūlīt pēc grilēšanas – vienmēr pagaidiet, līdz ierīce atdziest.
- Sargājiet vāku no atklātas liesmas un augstas temperatūras avotiem.
- Neļaujiet vākam ilgstoši saskarties ar asām malām — tas var izraisīt plīsumus.
- Neatstājiet pārvalku iegremdētu ūdenī — lai gan tas ir ūdensizturīgs, tas var ietekmēt šuvju un pārklājumu izturību.
- Regulāri pārbaudiet materiāla stāvokli – nobrāzumi, plaisas vai plīsumi var samazināt aizsardzības efektivitāti.
- Pārvalks nav paredzēts spēlēšanai — neļaujiet bērniem ar to spēlēties vai pašiem to uzlikt.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas birojs.

Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produktu datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

EE

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

KIRJELDUS

Grillikate on ideaalne lahendus oma seadmete kaitsmiseks ilmastikutingimuste eest. See kaitseb päikese, vihma, lume, tuule, tolmu ja korrosiooni eest ning sobib enamiku turul saadaolevate mudelitega. Varustust tasub kaitsta nii praeguse hooaja ajal kui ka pärast seda, et grill oleks nii tehniliselt kui ka visuaalselt heas seisukorras. See sobib ideaalselt kasutamiseks suvel pauside ajal ja talvel seadmete eluea pikendamiseks. Kvaliteetsetest materjalidest valmistatud ei kahjusta see grilli, on vastupidav ja elegantne ning näeb aias hea välja. Sellel on allosas pingutusnöör, mis pakub tugevat kaitset kukkumise eest isegi väga tuulistel päevadel. Väga lihtne puhastada, pühi niiske lapiga ja ongi valmis. Materjal on veekindel ja ei märjaks saa.
Universaalne, sellega saab katta ka jalgratta, aiamööbli või muu suurema aias, rõdul või terrassil hoitava varustuse.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate kahjustusi, mis on tekkinud vigase pakendi või transpordi tõttu, võtke palun ühendust klienditeenindusega.

KASUTAMINE

- Enne katte pealepanemist veendu, et grill on täiesti jahtunud ja kuiv.
- Voldi kaas lahti ja aseta see ühtlaselt kogu grilli peale, alustades ülevalt.
- Kohanda katet seadme kuju järgi nii, et see kataks kõik selle elemendid – sealhulgas küljed ja põhja.
- Kui kattel on pingutusnöör või takjapael, pingutage või kinnitage need, et kaitsta katet tuuleiilide eest.
- Katet saab kasutada nii õues kui ka siseruumides (nt vaatetornis, garaažis või terrassil).
- Kui kate on eemaldatud, hoidke seda kuivas kohas – eelistatavalt kokkuvolditуna ja niiskuse ning päikese eest kaitstult.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Puhastage katet regulaarselt, et vältida mustuse, tolmu ja hallituse kogunemist.
- Kerge mustuse korral pühkige pind lihtsalt niiske lapiga ja õrna pesuvahendiga.
- Tugevama mustuse korral võite katte aiavoolikuga loputada ja seejärel täielikult kuivada lasta.
- Ärge kasutage agressiivseid kemikaale ega teravaid pintsleid, mis võivad veekindlat kihti kahjustada.
- Kui kate on kuivanud, hoidke seda kuivas ja õhulises kohas – eelistatavalt kokkuvolditуna ja transpordikotis või -kattes.
- Vältige pikaajalist kokkupuudet teravate servade ja kuumade grilliosadega – see võib põhjustada materjali hõõrdumist või sulamist.
- Termiliste kahjustuste vältimiseks tuleks katet kasutada ainult külmal seadmel.

TEHNILISED ANDMED

- Kaitseb ilmastikutingimuste eest
- Veekindel
- Sellel on juhtum
- Sellel on tõmmits
- Sobib enamikele mudelitele
- Mõõdud: 250 cm x 120 cm

OHUTUSJUHISED

- Enne katte peale panemist veendu, et grill on täiesti maha jahtunud – kuuma pinnaga kokkupuude võib materjali sulatada.
- Ärge kasutage katet kohe pärast grillimist – oodake alati, kuni seade jahtub.
- Hoidke katet lahtise leegi ja kõrge temperatuuri allikate eest.
- Ärge laske kaanel pikalt teravate servadega kokku puutuda – see võib põhjustada rebenemist.
- Ärge jätke katet vette – kuigi see on veekindel, võib see mõjutada õmbluste ja katete vastupidavust.
- Kontrollige regulaarselt materjali seisukorda – hõõrdumised, praod või rebendid võivad kaitse tõhusust vähendada.
- Kate ei ole mõeldud mängimiseks – ärge lubage lastel sellega mängida ega seda endale peale panna.



NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohaliku omavalitsuse poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Kasutatud toote utiliseerimisvõimaluste kohta annab teavet omavalitsuse või linna kantselei.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.

Jätame endale õiguse teha teksti, kujundust ja tooteandmeid ette teatamata muudatusi.

SI

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

OPIS

Prevleka za žar je odlična rešitev za zaščito vaše opreme pred vremenskimi vplivi. Ščiti pred soncem, dežjem, snegom, vetrom, prahom in korozijo ter ustreza večini modelov, ki so na voljo na trgu. Opremo je vredno zaščititi tako med tekočo sezono kot tudi po njej, da žar ostane v dobrem stanju, tako tehnično kot vizualno. Idealen je za uporabo poleti med odmori v uporabi in pozimi za podaljšanje življenjske dobe naše opreme. Izdelan je iz visokokakovostnih materialov, zato ne bo poškodoval žara, je trpežen in eleganten ter se lepo poda na vrt. Na spodnjem delu ima vrvico za zategovanje, ki zagotavlja močno zaščito pred padcem tudi v zelo vetrovnih dneh. Zelo enostavno za čiščenje, samo obrišite z vlažno krpo in končali ste. Material je vodoodporen in se ne zmoči.
Univerzalna je, lahko pokrije tudi kolo, vrtno pohištvo ali drugo večjo opremo, shranjeno na vrtu, balkonu ali terasi.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno službo.

KAKO UPORABLJATI

- Preden namestite pokrov, se prepričajte, da je žar popolnoma hladen in suh.
- Razgrnite pokrov in ga enakomerno namestite čez celoten žar, začenši od vrha.
- Prilagodite ovitek obliki naprave, tako da pokriva vse njene elemente – vključno s stranicami in dnom.
- Če ima prevleka vrvico ali ježka, ju zategnite ali pritrdite, da jo zaščitite pred sunki vetra.
- Prevleko je mogoče uporabljati tako na prostem kot v zaprtih prostorih (npr. v gazebu, garaži ali na terasi).
- Ko odstranite prevleko, jo shranite na suhem mestu – po možnosti zloženo in zaščiteno pred vlago in soncem.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Redno čistite pokrov, da preprečite nabiranje umazanije, prahu in plesni.
- V primeru manjše umazanije površino preprosto obrišite z vlažno krpo in blagim detergentom.
- V primeru močnejše umazanije lahko prevleko sperete z vrtno cevjo in jo nato pustite, da se popolnoma posuši.
- Ne uporabljajte agresivnih kemikalij ali ostrih ščetk, ki lahko poškodujejo hidroizolacijsko plast.
- Ko se posuši, prevleko shranite na suhem in zračnem mestu – po možnosti jo zložite in shranite v transportni prevleki ali vrečki.
- Izogibajte se dolgotrajnemu stiku z ostrimi robovi in vročimi deli žara – to lahko povzroči odrgnine ali taljenje materiala.
- Pokrov uporabljajte le na hladni napravi, da preprečite toplotne poškodbe.

TEHNIČNI PODATKI

- Ščiti pred vremenskimi vplivi
- Vodoodporno
- Ima ohišje
- Ima snemalnik
- Primerno za večino modelov
- Dimenzije: 250 cm x 120 cm

VARNOSTNA NAVODILA

- Preden namestite pokrov, se prepričajte, da je žar popolnoma hladen – stik z vročo površino lahko stopi material.
- Pokrova ne uporabljajte takoj po peki na žaru – vedno počakajte, da se naprava ohladi.
- Pokrov hranite stran od odprtega ognja in virov visoke temperature.
- Ne dovolite, da bi prevleka prišla v daljši stik z ostrimi robovi – to lahko povzroči strganje.
- Prevleke ne puščajte potopljene v vodi – čeprav je vodoodporna, lahko to vpliva na trajnost šivov in premazov.
- Redno preverjajte stanje materiala – odrgnine, razpoke ali raztrganine lahko zmanjšajo učinkovitost zaščite.
- Prevleka ni namenjena igri – ne dovolite otrokom, da se igrajo z njo ali si jo sami nadenejo.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba dostaviti na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih odstranjevanja rabljenega izdelka dobite na občinskem ali mestnem uradu.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

IE

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

CUR SÍOS

Is é clúdach grill an réiteach foirfe chun do threalamh a chosaint ar dhálaí aimsire. Cosnaíonn sé ar ghrian, báisteach, sneachta, gaoithe, deannach agus creimeadh agus oireann sé don chuid is mó de na samhlacha atá ar fáil ar an margadh. Is fiú an trealamh a chosaint le linn an tséasúir reatha agus ina dhiaidh chun an gríoscán a choinneáil i riocht maith, go teicniúil agus go radhairc araon. Tá sé oiriúnach le húsáid sa samhradh le linn sosanna úsáide agus sa gheimhreadh chun saol ár dtrealaimh a fhadú. Déanta as ábhair ardchaighdeáin, ní dhéanfaidh sé damáiste don ghreille, tá sé buan agus galánta, agus tá cuma mhaith air sa ghairdín. Tá sreangán tarraingthe ag an mbun a thugann cosaint láidir i gcoinne titim fiú ar laethanta an-ghaofar. An-éasca le glanadh, níl le déanamh ach é a ghlanadh le héadach tais agus tá tú déanta. Tá an t-ábhar uiscedhíonach agus ní fhliuchann sé.
Uilíoch, is féidir leis rothar, troscán gairdín, nó trealamh mór eile atá stóráilte sa ghairdín, ar an mbalcóin nó ar an ardán a chlúdach freisin.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadta neamhiomlán nó má thugann tú faoi deara damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

CONAS A ÚSÁID

- Cinntigh go bhfuil an gríl fuar agus tirim go hiomlán sula gcuireann tú an clúdach air.
- Fill an clúdach agus cuir go cothrom é thar an ngrill ar fad, ag tosú ón mbarr.
- Coigeartaigh an clúdach de réir chruth do ghléis ionas go gclúdaíonn sé a chuid eilimintí go léir – na taobhanna agus an bun san áireamh.
- Má tá sreangán tarraingthe nó Velcro ar an gclúdach, teannaigh nó daingnigh iad chun an clúdach a chosaint ar shéideadh gaoithe.
- Is féidir an clúdach a úsáid lasmuigh agus laistigh (e.g. i ngazebo, i ngaráiste nó ar ardán).
- Nuair a bheidh an clúdach bainte, stóráil in áit thirim é – fillte más féidir agus cosanta ó thaise agus ó ghrian.

GLANADH AGUS COINNEÁIL

- Glan an clúdach go rialta chun carnadh salachar, deannaigh agus múnla a chosc.
- I gcás salachar éadrom, níl le déanamh ach an dromchla a ghlanadh le héadach tais agus glantach éadrom.
- I gcás salachar níos troime, is féidir leat an clúdach a shruthlú le píobán gairdín agus ansin é a fhágáil le triomú go hiomlán.
- Ná húsáid ceimiceáin ionsaitheacha ná scuaba géara a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don chiseal uiscedhíonach.
- Nuair a bheidh sé tirim, stóráil an clúdach in áit thirim, aerúil – fillte más féidir agus stóráilte i gclúdach iompair nó i mála.
- Seachain teagmháil fhada le himill ghéara agus le páirteanna te an ghreille – d'fhéadfadh sé seo scríobadh nó leá an ábhair a chur faoi deara.
- Níor cheart an clúdach a úsáid ach ar fheiste fuar chun damáiste teirmeach a sheachaint.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Cosnaíonn sé i gcoinne dálaí aimsire
- Uiscedhíonach
- Tá cás ann
- Tá tarraingteoir air
- Oireann don chuid is mó de na samhlacha
- Toisí: 250cm x 120cm

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Cinntigh go bhfuil do ghreille fuar go hiomlán sula gcuireann tú an clúdach air - is féidir le teagmháil le dromchla te an t-ábhar a leá.
- Ná húsáid an clúdach díreach i ndiaidh grilling – fan i gcónaí go dtí go mbeidh an gléas fuaraithe.
- Coinnigh an clúdach ar shiúl ó lasracha oscailte agus ó fhoinsí ardteochta.
- Ná lig don chlúdach teacht i dteagmháil fhada le himill ghéara - d'fhéadfadh sé seo stróiceadh a chur faoi deara.
- Ná fág an clúdach báite in uisce – cé go bhfuil sé uiscedhíonach, d'fhéadfadh sé seo difear a dhéanamh do mharthanacht na n-uaimeanna agus na gcótaí.
- Seiceáil riocht an ábhair go rialta – d'fhéadfadh scríobtha, scoilteanna nó cuimilt éifeachtúlacht na cosanta a laghdú.
- Níl an clúdach beartaithe le haghaidh súgartha - ná lig do leanaí imirt leis ná é a chur orthu féin.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.
Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig an bpointe diúscartha dramhaíola atá ainmnithe ag na húdaráis áitiúla.
Cuireann an oifig bhardasach nó chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí táirge gan fógra.

MT

Għażiż Sinjur jew Sinjura, nirringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.

DESKRIZZJONI

Għata tal-grill hija s-soluzzjoni perfetta biex tipproteġi t-tagħmir tiegħek mill-kundizzjonijiet tat-temp. Jipproteġi kontra x-xemx, ix-xita, il-borra, ir-riħ, it-trab u l-korrużjoni u jaqbel mal-biċċa l-kbira tal-mudelli disponibbli fis-suq. Ta' min jipproteġi t-tagħmir kemm matul kif ukoll wara l-istaġun attwali biex il-grill jinżamm f'kundizzjoni tajba, kemm teknikament kif ukoll viżwalment. Huwa ideali għall-użu fis-sajf waqt il-pawżi fl-użu u fix-xitwa biex testendi l-ħajja tat-tagħmir tagħna. Magħmul minn materjali ta' kwalità għolja, mhux se jagħmel ħsara lill-grill, huwa durabbli u eleganti, u jidher tajjeb fil-ġnien. Għandu ħabel tal-ġibda fil-qiegħ li jipprovdi protezzjoni qawwija kontra l-waqgħat anke f'jiem b'ħafna riħ. Faċli ħafna biex tnaddaf, imsaħ biss b'ċarruta niedja u lest. Il-materjal huwa reżistenti għall-ilma u ma jixxarrabx.
Universali, jista' jgħatti wkoll rota, għamara tal-ġnien, jew tagħmir ieħor akbar maħżun fil-ġnien, fuq il-gallarija jew it-terrazzin.

ĦJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- Fil-każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnota ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

KIF TUŻA

- Kun żgur li l-grill ikun berred u niexef għalkollox qabel ma tpoġġi l-għatu.
- Iftaħ l-għatu u poġġih b'mod uniformi fuq il-grill kollu, billi tibda minn fuq.
- Aġġusta l-għatu għall-forma tat-tagħmir tiegħek sabiex ikopri l-elementi kollha tiegħu – inklużi l-ġnub u l-qiegħ.
- Jekk l-għata għandha ħabel tal-ġbid jew Velcro, issikkahom jew waħħalhom biex tipproteġi l-għata minn buffuri tar-riħ.
- L-għata tista' tintuża kemm barra kif ukoll ġewwa (eż. f'gazebo, garaxx jew fuq terrazzin).
- Ladarba tneħħiet l-għatu, aħżnu f'post xott – preferibbilment mitwi u protett mill-umdità u mix-xemx.

TINDIF U MANUTENZJONI

- Naddaf l-għatu regolarment biex tevita l-akkumulazzjoni ta' ħmieġ, trab u moffa.
- F'każ ta' ħmieġ ħafif, sempliċement imsaħ il-wiċċ b'ċarruta niedja u deterġent ħafif.
- F'każ ta' ħmieġ aktar qawwi, tista' tlaħlaħ l-għatu b'pajp tal-ġnien u mbagħad tħallih jinxef kompletament.
- Tużax kimiċi aggressivi jew pniezel li jaqtgħu li jistgħu jagħmlu ħsara lis-saff li ma jgħaddix ilma minnu.
- Ladarba tkun niexfa, aħżen l-għata f'post xott u b'arja miftuħa – preferibbilment mitwija u maħżuna f'għata jew borża tat-trasport.
- Evita kuntatt fit-tul ma’ truf li jaqtgħu u partijiet sħan tal-grill – dan jista’ jikkawża brix jew tidwib tal-materjal.
- L-għatu għandu jintuża biss fuq apparat kiesaħ biex tiġi evitata ħsara termali.

DEJTA TEKNIKA

- Jipproteġi kontra l-kundizzjonijiet tat-temp
- Reżistenti għall-ilma
- Għandu każ
- Għandu puller
- Joqgħod għall-biċċa l-kbira tal-mudelli
- Dimensjonijiet: 250 ċm x 120 ċm

STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

- Kun żgur li l-grill tiegħek ikun kiesaħ għalkollox qabel ma tpoġġi l-għatu - il-kuntatt ma' wiċċ jaħraq jista' jdub il-materjal.
- Tużax l-għatu immedjatament wara li tkun qed tagħmel ix-xiwi – dejjem stenna li l-apparat jiksaħ.
- Żomm l-għatu 'l bogħod minn fjammi miftuħa u sorsi ta' temperatura għolja.
- Tħallix l-għatu jiġi f'kuntatt fit-tul ma' truf li jaqtgħu - dan jista' jikkawża tiċrit.
- Tħallix l-għata mgħaddsa fl-ilma – għalkemm ma tgħaddix ilma minnha, dan jista’ jaffettwa d-durabbiltà tal-ħjatat u l-kisi.
- Iċċekkja regolarment il-kundizzjoni tal-materjal – brix, xquq jew tiċrit jistgħu jnaqqsu l-effettività tal-protezzjoni.
- L-għata mhijiex maħsuba għal-logħob - tħallix lit-tfal jilagħbu biha jew jilbsuha fuqhom infushom.



SUĠĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet ta' kif wieħed jista' jarmi l-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju muniċipali jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

HR

Poštovani gospodine/gospođo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

OPIS

Navlaka za roštilj je savršeno rješenje za zaštitu vaše opreme od vremenskih uvjeta. Štiti od sunca, kiše, snijega, vjetra, prašine i korozije te odgovara većini modela dostupnih na tržištu. Vrijedi zaštititi opremu i tijekom i nakon tekuće sezone kako bi roštilj bio u dobrom stanju, i tehnički i vizualno. Idealan je za korištenje ljeti tijekom pauza u upotrebi i zimi kako bi se produžio vijek trajanja naše opreme. Izrađen od visokokvalitetnih materijala, neće oštetiti roštilj, izdržljiv je i elegantan te dobro izgleda u vrtu. Ima vezicu na dnu koja pruža snažnu zaštitu od pada čak i u vrlo vjetrovitim danima. Vrlo jednostavno za čišćenje, samo prebrišite vlažnom krpom i gotovi ste. Materijal je vodootporan i ne vlaži se.
Univerzalna je, može pokriti i bicikl, vrtni namještaj ili drugu veću opremu pohranjenu u vrtu, na balkonu ili terasi.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

KAKO KORISTITI

- Prije stavljanja poklopca provjerite je li roštilj potpuno hladan i suh.
- Rasklopite poklopac i ravnomjerno ga postavite preko cijelog roštilja, počevši od vrha.
- Prilagodite poklopac obliku uređaja tako da prekriva sve njegove elemente - uključujući bočne strane i dno.
- Ako navlaka ima vezicu za zatezanje ili čičak, zategnite ih ili pričvrstite kako biste zaštitili navlaku od udara vjetra.
- Poklopac se može koristiti i na otvorenom i u zatvorenom prostoru (npr. u sjenici, garaži ili na terasi).
- Nakon što se navlaka ukloni, pohranite je na suhom mjestu – po mogućnosti presavijenu i zaštićenu od vlage i sunca.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Redovito čistite poklopac kako biste spriječili nakupljanje prljavštine, prašine i plijesni.
- U slučaju manje prljavštine, jednostavno obrišite površinu vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
- U slučaju jače prljavštine, navlaku možete isprati vrtnim crijevom, a zatim je ostaviti da se potpuno osuši.
- Ne koristite agresivne kemikalije ili oštre četke koje mogu oštetiti vodootporni sloj.
- Nakon što se osuši, navlaku pohranite na suhom i prozračnom mjestu – po mogućnosti presavijenu i pohranjenu u transportnoj navlaki ili vrećici.
- Izbjegavajte dulji kontakt s oštrim rubovima i vrućim dijelovima roštilja – to može uzrokovati abraziju ili topljenje materijala.
- Poklopac treba koristiti samo na hladnom uređaju kako bi se izbjegla toplinska oštećenja.

TEHNIČKI PODACI

- Štiti od vremenskih uvjeta
- Vodootporno
- Ima kutiju
- Ima izvlakač
- Odgovara većini modela
- Dimenzije: 250 cm x 120 cm

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije stavljanja poklopca provjerite je li roštilj potpuno hladan - kontakt s vrućom površinom može otopiti materijal.
- Ne koristite poklopac odmah nakon pečenja na roštilju – uvijek pričekajte da se uređaj ohladi.
- Držite poklopac dalje od otvorenog plamena i izvora visoke temperature.
- Ne dopustite da navlaka dođe u dulji kontakt s oštrim rubovima - to može uzrokovati kidanje.
- Ne ostavljajte navlaku potopljenu u vodi – iako je vodootporna, to može utjecati na trajnost šavova i premaza.
- Redovito provjeravajte stanje materijala – ogrebotine, pukotine ili poderotine mogu smanjiti učinkovitost zaštite.
- Navlaka nije namijenjena za igru - ne dopustite djeci da se igraju s njom ili je sami stavljaju na sebe.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja korištenog proizvoda daje općinski ili gradski ured.

Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

RU

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ОПИСАНИЕ

Чехол для гриля — идеальное решение для защиты вашего оборудования от погодных условий. Он защищает от солнца, дождя, снега, ветра, пыли и коррозии и подходит для большинства моделей, представленных на рынке. Чтобы поддерживать гриль в хорошем состоянии как с технической, так и с визуальной точки зрения, стоит защищать оборудование как во время, так и после текущего сезона. Идеально подходит для использования летом во время перерывов в работе и зимой для продления срока службы нашего оборудования. Изготовленный из высококачественных материалов, он не повредит гриль, он прочный и элегантный, а также хорошо смотрится в саду. Внизу имеется затягивающийся шнурок, который обеспечивает надежную защиту от падения даже в очень ветреные дни. Очень легко чистить, просто протрите влажной тканью и готово. Материал водонепроницаем и не промокает.
Универсальный, он также может накрыть велосипед, садовую мебель или другое крупногабаритное оборудование, хранящееся в саду, на балконе или террасе.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Прежде чем надевать чехол, убедитесь, что гриль полностью остыл и высох.
- Разверните крышку и равномерно распределите ее по всей поверхности гриля, начиная сверху.
- Отрегулируйте чехол по форме вашего устройства так, чтобы он закрывал все его элементы, включая боковые стороны и нижнюю часть.
- Если чехол оснащен шнурком или липучкой, затяните или застегните их, чтобы защитить чехол от порывов ветра.
- Чехол можно использовать как на открытом воздухе, так и в помещении (например, в беседке, гараже или на террасе).
- После снятия чехла храните его в сухом месте, желательно в сложенном виде, защищенном от влаги и солнца.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно чистите крышку, чтобы предотвратить скопление грязи, пыли и плесени.
- В случае легкого загрязнения просто протрите поверхность влажной тканью с мягким моющим средством.
- В случае сильного загрязнения можно промыть чехол садовым шлангом, а затем оставить его до полного высыхания.
- Не используйте агрессивные химикаты или острые щетки, которые могут повредить водонепроницаемый слой.
- После высыхания храните чехол в сухом, проветриваемом месте, желательно сложенным и в транспортировочном чехле или сумке.
- Избегайте длительного контакта с острыми краями и горячими частями гриля — это может привести к истиранию или плавлению материала.
- Чехол следует использовать только на холодном устройстве, чтобы избежать термического повреждения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Защищает от погодных условий
- Водонепроницаемый
- У него есть дело
- У него есть съемник.
- Подходит для большинства моделей.
- Размеры: 250см x 120см

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Прежде чем надевать чехол, убедитесь, что гриль полностью остыл — контакт с горячей поверхностью может расплавить материал.
- Не используйте крышку сразу после приготовления на гриле — всегда дожидайтесь, пока устройство остынет.
- Держите крышку вдали от открытого огня и источников высокой температуры.
- Не допускайте длительного контакта чехла с острыми краями — это может привести к его разрыву.
- Не оставляйте чехол погруженным в воду — несмотря на его водонепроницаемость, это может повлиять на прочность швов и покрытий.
- Регулярно проверяйте состояние материала — потертости, трещины или разрывы могут снизить эффективность защиты.
- Чехол не предназначен для игр — не позволяйте детям играть с ним или надевать его на себя.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.